

# MANUAL de instalación/ uso y cuidado



**SERIE 5**  
ACCESORIOS DEL QUEMADOR LATERAL DE GAS

VQGSB5131  
VQGPB5201

# ADVERTENCIAS



## ADVERTENCIA

LEA ESTE MANUAL CON CUIDADO y completo antes de usar su parrilla para reducir el riesgo de:

1. Incendio
2. Peligro de quemaduras, lesiones personales o daños a la propiedad
3. Filetes arruinados u otras experiencias culinarias desagradables
4. Instalación o servicio no aprobados

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SOLO PARA USO AL AIRE LIBRE. La instalación, el ajuste, la alteración, el servicio o el mantenimiento incorrectos pueden causar daños a la propiedad, lesiones o muerte.

Lea este manual detenidamente antes de la instalación, el uso o el mantenimiento de este producto.



## PELIGRO

### SI HUELE GAS:

1. Cierre todas las líneas de suministro de gas al accesorio de la parrilla.
2. Apague las llamas encendidas.
3. Abra la tapa cuidadosamente. Recuerde, ¡puede estar extremadamente caliente!
4. Si el olor continúa, mantenga a todos alejados del accesorio de la parrilla e inmediatamente llame a su proveedor de gas o a su departamento de bomberos.



## ADVERTENCIA

1. NO guarde ni use gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este u otro artefacto.
2. No se debe almacenar un cilindro de LP no conectado para su uso cerca de este ni de ningún otro artefacto.

# ADVERTENCIAS



## ADVERTENCIA

- Nunca use cilindros de propano abollados, oxidados o dañados. Nunca almacene cilindros de propano adicionales o vacíos en el gabinete o cerca de este o de cualquier otro artefacto. No guarde los cilindros de propano en el interior ni a los lados.
- Los niños nunca deben estar solos o desatendidos en un área donde se encuentra un accesorio. Coloque su accesorio lejos de las áreas donde juegan los niños. No guarde artículos que puedan interesar a los niños en el área de su accesorio o en sus alrededores, en el carrito del accesorio o en el recinto de mampostería.
- Nunca mueva el accesorio cuando esté caliente. Cuando está en uso, partes del accesorio están lo suficientemente calientes como para causar quemaduras graves.
- Mantenga siempre los espacios libres requeridos de combustibles como se detalla. Los accesorios están diseñados solo para uso al aire libre. Nunca los use en un garaje, edificio, cobertizo, corredor u otra área cerrada. No use este equipo debajo de una construcción combustible suspendida sin protección.
- Los accesorios para parrillas no están diseñados ni certificados ni deben instalarse en vehículos recreativos, remolques portátiles, embarcaciones ni en ninguna otra instalación móvil.
- Tenga siempre a mano un extintor de incendios ABC; nunca intente extinguir un incendio de grasa con agua u otros líquidos.
- Almacenamiento de su accesorio: Almacene su accesorio en un área bien ventilada. Si lo almacena en el interior, separe y deje el cilindro de LP en el exterior, en un área bien ventilada, lejos del calor y de lugares donde los niños puedan manipularlo.
- Mantenga los cables de suministro eléctrico y la manguera de suministro de combustible lejos de las superficies calientes. Los cables eléctricos deben colocarse lejos de los pasillos para evitar el riesgo de tropiezos.
- No repare ni reemplace ninguna pieza del accesorio a menos que se recomiende específicamente en este manual. Un técnico calificado debe realizar cualquier otro servicio.
- Si el accesorio es instalado por un instalador o un técnico profesional, asegúrese de que le muestre dónde se encuentra el cierre del suministro de gas. Todas las líneas de gas deben tener un cierre fácil y accesible. Si huele gas, de inmediato verifique si hay fugas de gas. Verifique solo con una solución de agua y jabón. (Consulte ÍNDICE: "Prueba de fuga" para obtener más detalles). Nunca verifique si hay fugas de gas con una llama encendida.
- Inspeccione la manguera de suministro de gas LP antes de cada uso del accesorio. Si hay evidencia de abrasión o de desgaste excesivo, o si se corta la manguera, se debe reemplazar antes de usar el accesorio.
- Nunca retire la clavija de conexión a tierra del enchufe ni use este producto con un adaptador de 2 patas sin conexión a tierra.

**ESTE MANUAL DEBE PERMANECER CON EL PROPIETARIO DEL PRODUCTO PARA REFERENCIA FUTURA.**

Este producto cumple con la norma ANSI Z21.58/CSA 1.6, última edición, y ha sido probado y aprobado por Intertek.



Para obtener piezas de repuesto o servicio, comuníquese con:

**Viking Range, LLC**  
**Preferred Customer Service**  
**111 Front Street**  
**Greenwood, Mississippi 38930**  
**888-845-4641**

# ADVERTENCIAS



## ADVERTENCIA

1. El artefacto de gas para cocinar al aire libre y su válvula de cierre individual deben desconectarse del sistema de tuberías de suministro de gas durante las pruebas de presión de ese sistema a presiones de prueba superiores a 0,5 psi (3,5 kPa).
2. El artefacto de gas para cocinar al aire libre debe aislarse del sistema de tuberías de suministro de gas cerrando su válvula de cierre manual individual durante las pruebas de presión del sistema de tuberías de suministro de gas a presiones de prueba iguales o inferiores a 1/2 psi (3,5 kPa).



## ESTADO DE MASSACHUSETTS

1. Massachusetts requiere que todas las conexiones de gas sean instaladas por un fontanero o un instalador de gas que tenga la licencia de Massachusetts correspondiente.
2. Todas las instalaciones de propano o gas natural instaladas permanentemente requieren que se instale una válvula manual de gas con mango tipo "en T" en la línea de suministro de gas a este artefacto.
3. Esto no se aplica a las instalaciones portátiles de propano con un cilindro de 20 lb.



## ADVERTENCIA - CONEXIÓN ELÉCTRICA A TIERRA

- La instalación del producto debe cumplir con los códigos eléctricos locales o, en ausencia de códigos locales, con la última edición del Código Eléctrico Nacional ANSI/NFPA Nro. 70 o con el Código Eléctrico Canadiense CGA 1.6b2005.
- Utilice únicamente un circuito protegido con interruptor de falla de conexión a tierra (GFI) con este artefacto de gas para cocinar al aire libre.
- Este accesorio está equipado con un enchufe eléctrico de tres patas (conexión a tierra) para su protección contra el peligro de descarga eléctrica, y debe conectarse directamente a un tomacorriente de tres patas debidamente conectado a tierra. Nunca corte ni quite la pata de conexión a tierra de este enchufe.
- Utilice únicamente cables de extensión con un enchufe de conexión a tierra de 3 patas, clasificados para la potencia del equipo y aprobados para uso en exteriores con una marca "W-A".
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja ninguna parte del cable eléctrico, ni un cable de extensión, ni los enchufes en agua u otro líquido.
- Desconecte el producto del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Permita que se enfríe antes de colocar o quitar piezas.
- No permita que el cable cuelgue del borde de una mesa ni que toque superficies calientes.
- No opere ningún artefacto de gas para cocinar al aire libre con el cable o el enchufe dañado, ni después de que el artefacto funcione mal o haya sido dañado de alguna manera. Póngase en contacto con el fabricante para su reparación.

	<b>ANTES DE</b>
<b>COMENZAR</b>	<b>6</b>
Si el envío llega dañado	6
Notas importantes	6
<b>ESPECIFICACIONES E INSTALACIÓN</b>	<b>8</b>
<b>CONEXIONES DE GAS</b>	<b>10</b>
Gas natural	10
Gas LP	11
Conexiones de LP	11
Kits de conversión de gas	11
<b>CONEXIONES ELÉCTRICAS</b>	<b>13</b>
Prueba de la instalación	14
Prueba de fugas	14
<b>PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES</b>	<b>15</b>
<b>UN MENSAJE PARA NUESTROS CLIENTES</b>	<b>16</b>
<b>USO DEL ACCESORIO</b>	<b>17</b>
Accesorios cubiertos en este manual	17
<b>ENCENDIDO DEL ACCESORIO DE LA PARRILLA</b>	<b>17</b>
<b>USO DEL QUEMADOR DE POTENCIA</b>	<b>18</b>
Olor a gas mientras cocina	18
Llamas amarillas	18
<b>INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO PARA TODOS LOS ACCESORIOS</b>	<b>19</b>
Prácticas y precauciones de seguridad	19
En cada nueva temporada	19
Purga de las líneas de gas	19
Encendido con cerilla	19
Ajuste de la llama de baja temperatura	20
<b>CONTACTO CON EL SERVICIO AL CLIENTE</b>	<b>20</b>
<b>ESQUEMAS</b>	<b>21</b>

## ANTES DE COMENZAR



### ADVERTENCIA

- Nunca instale este producto en un gabinete combustible. Hacerlo podría provocar incendios, daños a la propiedad y lesiones personales.
- Nunca ubique el accesorio debajo de un techo o saliente, en un edificio, garaje, cobertizo u otra área cerrada de este tipo.
- Mantenga siempre los espacios libres requeridos de combustibles como se detalla. Los accesorios están diseñados solo para uso al aire libre. Nunca los use en un garaje, edificio, cobertizo, corredor u otra área cerrada. No use este equipo debajo de una construcción combustible suspendida sin protección.
- La instalación debe cumplir con los códigos locales o, a falta de códigos locales, con el Código Nacional de Gas Combustible, la norma ANSI Z223.1/NFPA 54, el Código de Instalación de Gas Natural y Propano, CSA B149.1, o el Código de Almacenamiento y Manipulación de Propano, B149.2, en Canadá.

## SI EL ENVÍO LLEGA DAÑADO

### PÉRDIDA O DAÑO VISIBLE

Asegúrese de anotar todo daño visible en la caja de cartón en el recibo de envío o en el recibo expreso, y de que lo firme la persona que realiza la entrega.

PRESENTE UN RECLAMO POR DAÑOS DE INMEDIATO, independientemente del grado del daño.

### PÉRDIDA O DAÑO OCULTO

Si el daño no se detecta hasta que el accesorio está desempaqueado, notifique a la compañía de transporte o al transportista de inmediato, y presente un reclamo de "daño oculto" ante ellos. Esto debe hacerse dentro de los (15) días posteriores a la fecha de entrega. Asegúrese de conservar el contenedor para su inspección. No podemos asumir responsabilidad por daños o pérdidas incurridas en tránsito. (Consulte ÍNDICE: "Obtención del servicio" para obtener más detalles).

## NOTAS IMPORTANTES

### ¿DE DÓNDE SOPLA EL VIENTO?

Al seleccionar una ubicación adecuada, tenga en cuenta factores importantes, como la exposición al viento y los patrones de tráfico peatonal.

Si tiene una parrilla independiente, colóquela de manera tal que el viento predominante sople hacia el panel de control frontal (en su parte posterior al asar), y soporte el flujo de aire adecuado de adelante hacia atrás.

Los accesorios incorporados ubicados en áreas con vientos predominantes deberían estar protegidos por una barrera contra el viento.

### ¿QUÉ TAN LARGO ES SU RECORRIDO?

Mantenga todas las líneas de suministro de gas lo más cortas posible, ya que las líneas de gas pierden presión con la distancia y con cada codo y T que se agregan. Esta caída en la presión afecta el rendimiento del accesorio. (Consulte ÍNDICE: "Recorridos de la línea de suministro de gas" para obtener más detalles).

### ¿ESTÁ "A NIVEL"?

La nivelación correcta durante la instalación es crítica. Un accesorio que está fuera de nivel causará una combustión errática de los quemadores y un calentamiento ineficiente e irregular. Se debe usar el nivel de burbuja de un carpintero para nivelar el accesorio tanto desde adelante hacia atrás como de lado a lado.

Si el piso es irregular o tiene una inclinación marcada, puede ser necesario volver a nivelar cada vez que mueva una unidad independiente.

## ANTES DE COMENZAR ...continuación

### INSTALACIONES INCORPORADAS

Los accesorios incorporados están diseñados para su instalación en un recinto incorporado construido con materiales no combustibles.

El accesorio cae dentro de la abertura que se muestra en el dibujo de detalles del encastre y se cuelga de su borde de la encimera. No se requiere una plataforma para soportarla desde abajo.

Preste especial atención a las disposiciones que se muestran para la conexión de la línea de gas. (Consulte ÍNDICE: "Dimensiones del encastre para parrillas y accesorios incorporados").

Las disposiciones de instalación pueden hacerse para la instalación del quemador de potencia. La altura de cocción del quemador de potencia puede reducirse para acomodar mejor las ollas de cocina grandes. Se deben mantener los espacios libres hasta los materiales combustibles como se indica. No se debe usar material combustible en la construcción de un mostrador usando una aplicación empotrada.

El recinto debe tener orificios de ventilación para evitar la acumulación de gas en caso de una fuga. El mostrador debe ser plano y estar nivelado. (Consulte la Norma ANSI Z21.58 para Artefactos de Gas para Cocina al Aire Libre, Sección 1.7 Recintos para Sistemas de Suministro de Gas LP Autónomos o los códigos locales para obtener información adicional).

Se puede alimentar el accesorio de la parrilla desde un tomacorriente con certificación GFI de 120 V, 60 Hz, 15 A instalado por un electricista calificado, O se puede alimentar directamente desde la fuente de alimentación del transformador de la parrilla.

Cuando una parrilla no está disponible o si la parrilla no está lo suficientemente cerca del accesorio, hay disponible un LASK (kit de interruptor de accesorios) que se puede comprar de manera opcional.

### ESPACIO LIBRE HASTA LOS MATERIALES COMBUSTIBLES

El espacio libre mínimo desde los lados y desde la parte posterior del accesorio hasta la construcción combustible adyacente debajo de la encimera es de 6 in.

El espacio libre mínimo desde los lados y la parte posterior de la unidad hasta la construcción combustible adyacente que se extiende sobre la encimera es de 18 in.

No use este artefacto debajo de superficies combustibles superiores sin protección.

# ESPECIFICACIONES E INSTALACIÓN

Las guías, las medidas y las dimensiones que se detallan a continuación están diseñadas para ayudarle a planificar su cocina al aire libre.

**NOTA:** debido a la continua innovación de productos, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

**IMPORTANTE:** consulte el Manual de instalación/uso y cuidado para obtener detalles sobre los requisitos de la cañería de gas, las especificaciones eléctricas y la instalación adecuada de su equipo de cocina para exteriores. Este manual se puede descargar de nuestro sitio web en [www.vikingrange.com](http://www.vikingrange.com).

**PARRILLAS**

MODELO	A	B	C
VQGI5301	29	10,88	24,50
VQGI5361	35	10,13	22
VQGI5421	41	10,88	24,50
VQGI5541	53	10,88	24,50

## CON CAMISA AISLANTE INSTALADA

MODELO	A	B	C
VIJ5301	36	11,63	26,50
VIJ5361	42	11,63	24
VIJ5421	48	11,63	26,50
VIJ5541	60	11,63	26,50

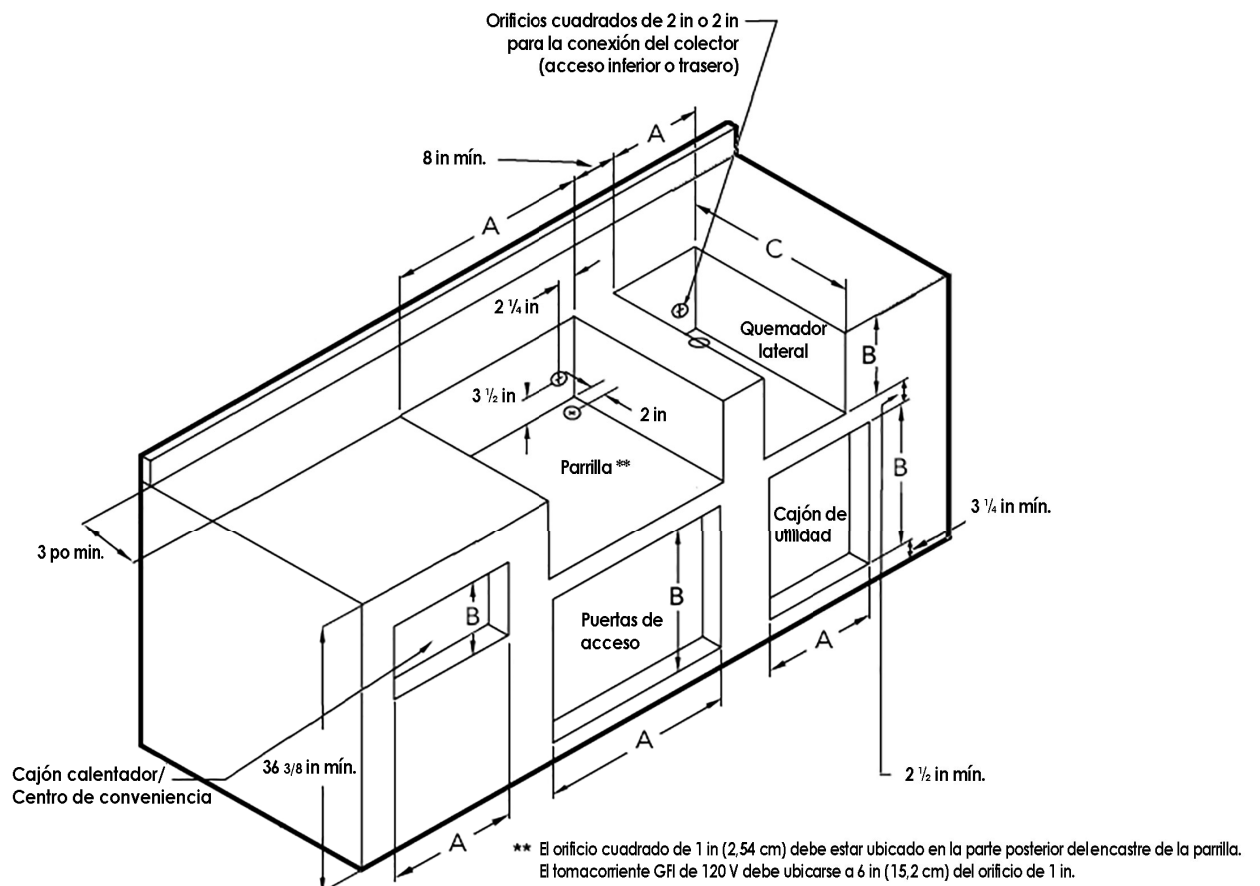
## PRODUCTOS COMPLEMENTARIOS

### QUEMADORES LATERALES

MODELO	A	B	C
VQGSB5131	12,13	10,63	24,50
VQGPB5201	19	10,63	22

### CAJONES CALENTADORES

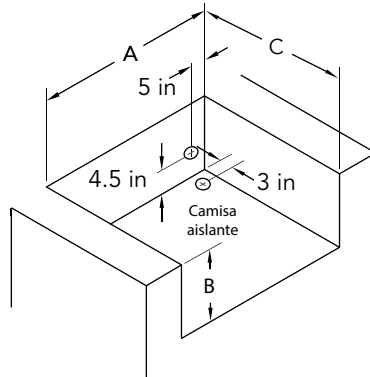
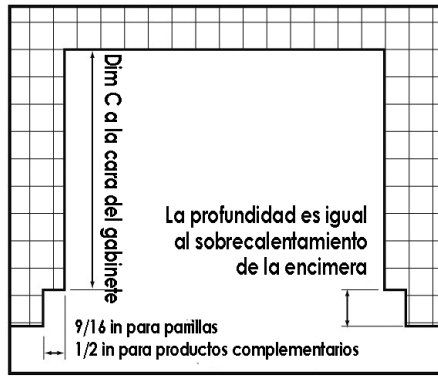
MODELO	A	B	C
VQEWD5301	28,50	10	20,50
VQEWD4201	40,25	19,38	24,50



# ESPECIFICACIONES E INSTALACIÓN

## DETALLE DE LA MUESCA DE LA ENCIMERA

Solo se requiere si la encimera de la isla sobresale de la superficie de la isla



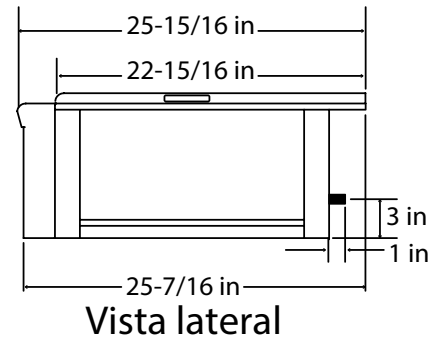
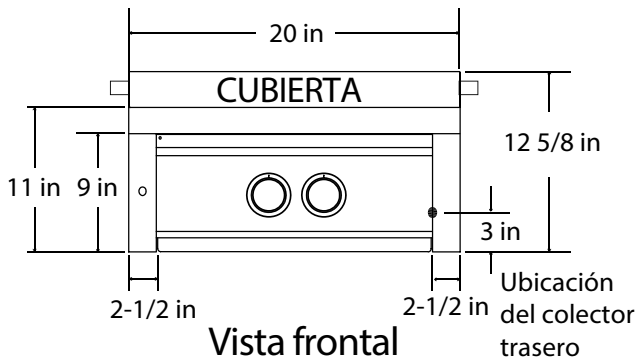
## CANT. MÁXIMA DE USOS PARA TODOS LOS ARTEFACTOS EN LA LÍNEA DE SUMINISTRO

Longitud de uso de 3/4 in (en pies)	Tubería	BTU máximo para todos los artefactos en línea
10		360 000
20		245 000
30		198 000
40		169 000
50		150 000
60		135 000
70		123 000
80		115 000

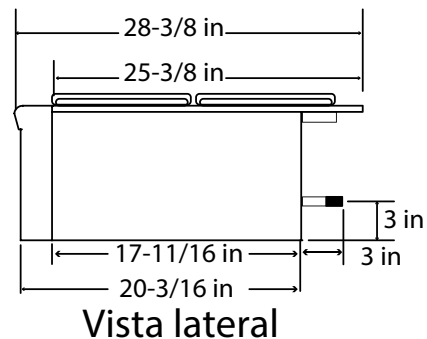
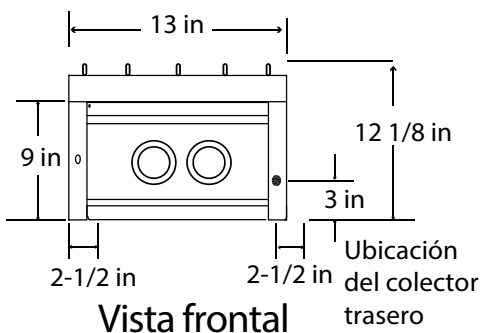
## SALIDAS BTU ESPECÍFICAS DEL MODELO

MODELO	QUEMADOR INTERIOR	QUEMADOR EXTERIOR	QUEMADOR SUPERIOR ABIERTO	ENTRADA TOTAL
VQGPB5200(N/L)SS	13 000	34 000		47 000 BTU/Hora
VQGSB5131(N/L)SS			2 @ 15 000	30 000 BTU/hora

## DIMENSIONES DE VQGPB5201



## DIMENSIONES DE VQGSB5131



# CONEXIONES DE GAS

## CAÑERÍA DE GAS

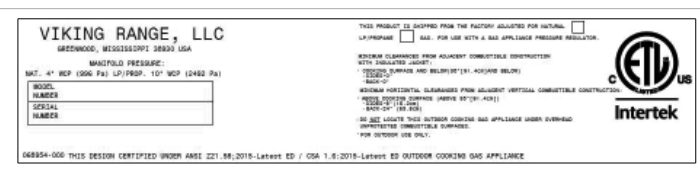


### ADVERTENCIA

Nunca conecte una línea de gas directamente al accesorio. Se debe instalar un regulador de presión en todo el equipo de gas. Todos los códigos locales requieren que se use el regulador de presión suministrado con su accesorio. Retirar o no instalar el regulador de presión puede resultar en incendios y lesiones personales graves, y anulará la garantía.

El accesorio viene configurado de fábrica para usar propano (LP) o gas natural (NAT). Es fundamental que el gas que use coincida con aquel para el que se preparó el accesorio. Puede verificarlo consultando la **placa de clasificación**.

La placa de calificación se encuentra en el escudo de calor detrás del panel frontal o en la parte posterior del accesorio.



Asegúrese de que el gas suministrado cumpla con los requisitos mínimos de presión.

No opere el accesorio con ningún otro gas que no sea aquel para el que se ha configurado el accesorio.

Combustible	Entrada máx. de CA	CA mín. bajo carga completa
Gas natural	7 in	4 in
LP	14 in	10 in

Requisitos de la columna de agua

Tanto el regulador como los orificios del colector se han ajustado para el tipo de gas especificado en la placa de clasificación.

La conversión a un tipo diferente de gas requiere un kit de conversión que se incluye con su accesorio de quemador lateral y debe ser instalado por un técnico calificado.

Toda la instalación y todas las piezas de la instalación deben cumplir con los códigos locales con el Código Eléctrico Nacional, ANSI/NFPA 70-1990 y el Código Nacional de Gas Combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54 en los EE. UU. y CGA-B149.1/.2 en Canadá.

Las instalaciones canadienses deben cumplir con el código de instalación de gas natural/propano CGA-B149.1/.2. (Canadá)

## GAS NATURAL

Viking Range, LLC, recomienda que solo profesionales calificados realicen la instalación de la cañería requerida para este producto.

La línea de suministro de gas debe dimensionarse para ajustarse a los requisitos de BTU totales de todos los equipos a gas que se conectarán a esa línea.

En ningún caso se debe usar tubería de menos de 3/4 in de diámetro interno o 1 in de diámetro exterior.

- Calcule la salida total de BTU de todos los equipos y consulte "ÍNDICE: Recorridos de la línea de suministro de gas" para conocer las distancias de recorrido permitidas. El incumplimiento de estos requisitos mínimos puede reducir el rendimiento del accesorio y de cualquier otro artefacto que funcione en esa línea de suministro.
- Mantenga siempre los recorridos de la línea de suministro lo más cortos posible. (Consulte ÍNDICE: "Recorridos de la línea de suministro de gas").
- Un plomero calificado debe instalar una llave de paso de gas en un lugar de fácil acceso.
- Mantenga todo el compuesto de rosca fuera de las dos primeras roscas de la tubería para evitar que se desprenda algún pequeño trozo de compuesto y que obstruya la válvula o el orificio del quemador. No coloque sellador en ningún extremo macho de los accesorios de llamada.

Para instalaciones incorporadas, se recomienda que cualquier tubería flexible que se utilice se mantenga lo más corta posible. (Consulte ÍNDICE: "Conexiones de gas" para conocer la conexión permanente típica).

Mantenga limpias las dos últimas roscas

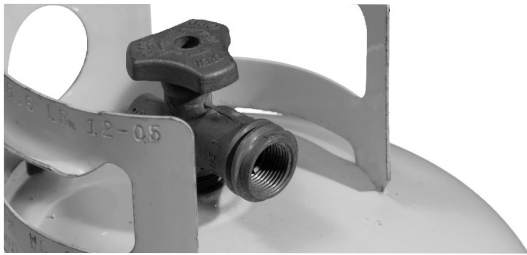


# CONEXIONES DE GAS ...continuación

## GAS LP

Los accesorios configurados para gas LP vienen equipados con un conjunto de manguera/regulador de LP para la conexión a un cilindro LP de 20 lb estándar. (Tipo 1).

Se incluyen todos los accesorios necesarios para unir el conjunto al accesorio.



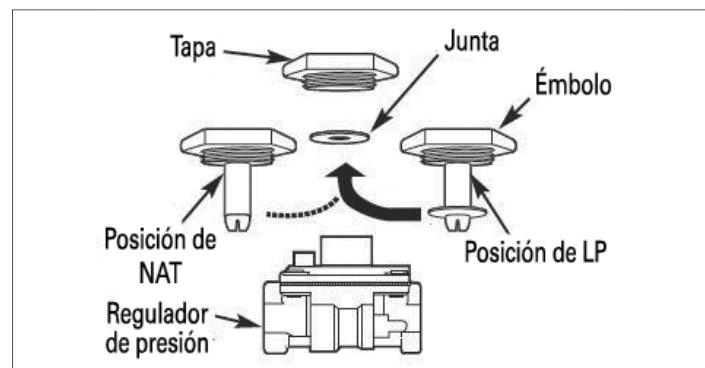
Cilindro de LP con conexión de válvula tipo 1

Las conexiones de LP conectadas de forma permanente, como las que están en línea con un cilindro a granel, requieren un regulador 4/11.

Cuando use el regulador 4/11, debe asegurarse de que esté configurado para el tipo de combustible adecuado. Esto se hace quitando la tapa del regulador y la junta, y mirando la parte inferior del émbolo para ver qué tipo de combustible hay visible. Esta es la configuración del combustible del regulador. NAT es para gas natural y LP es para gas propano. La configuración de LP también se puede identificar con el disco de gran diámetro en la parte inferior del émbolo. Para cambiar de un gas al otro, simplemente empuje el émbolo hacia un lado para sacarlo de la tapa, gire el émbolo para ver el tipo de gas deseado en la parte inferior y empuje el émbolo hasta que encaje en su lugar en la tapa. Luego, reemplace la tapa en el regulador.

Nunca conecte una línea de gas no regulada a la parrilla.

Cuando cambie su cilindro por un repuesto, cambie solo por un cilindro Tipo 1 de 20 lb con un dispositivo de protección de sobrellenado.



Nunca use un cilindro con una válvula dañada.

Un cilindro de LP abollado u oxidado puede ser peligroso y debe evitarse. En caso de duda, hágalo revisar por su proveedor de LP.

Siempre revise si hay fugas después de cada cambio de cilindro de LP. (Consulte ÍNDICE: "Prueba de fuga" para obtener más detalles).

Cierre siempre el suministro de gas LP en el cilindro cuando el accesorio no esté en uso.

Los cilindros deben almacenarse al aire libre en un área bien ventilada y fuera del alcance de los niños. Si su accesorio se almacena en el interior, el cilindro de LP debe almacenarse en el exterior.

## CONEXIONES DE LP

Asegúrese de que la válvula del cilindro de LP esté completamente cerrada. Es posible que la válvula se abra sin liberar gas, pero tan pronto como comience a conectar el regulador, el gas se fugará de la conexión.

Inserte la entrada del regulador en la válvula del cilindro y gire el acoplador negro en sentido horario hasta que el acoplador quede apretado a mano. No apriete demasiado esta conexión.

Para desconectar el acoplador, primero asegúrese de que la válvula principal del cilindro esté apagada. Sujete el acoplador y gírelo en sentido antihorario. Haga siempre una prueba de fugas en la conexión después de rellenar o cambiar los cilindros de LP. (Consulte ÍNDICE: "Prueba de fuga" para obtener más detalles).

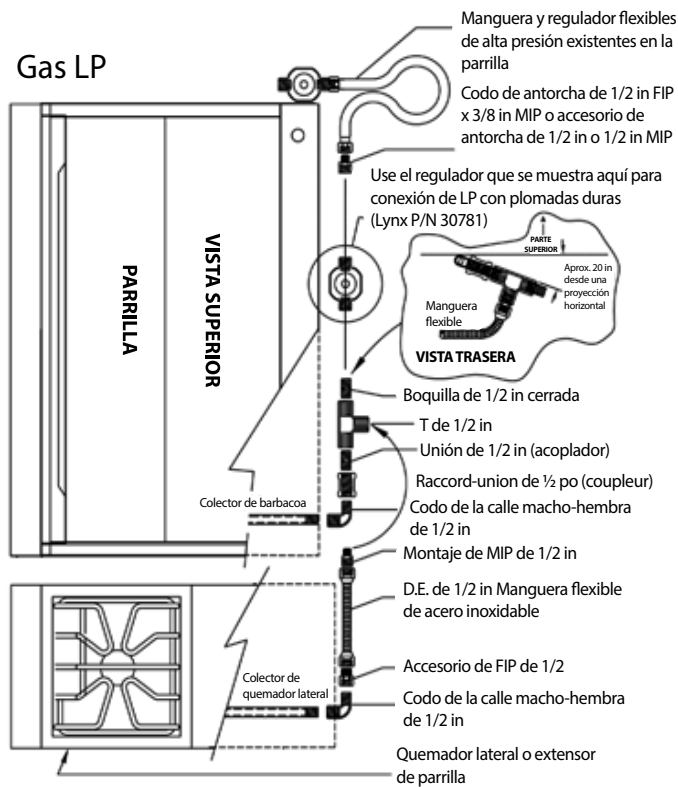
## KITS DE CONVERSIÓN DE GAS

Los kits de conversión de gas están disponibles para permitir que la parrilla opere con gas natural o GLP. Estos kits deben ser instalados por un técnico calificado.

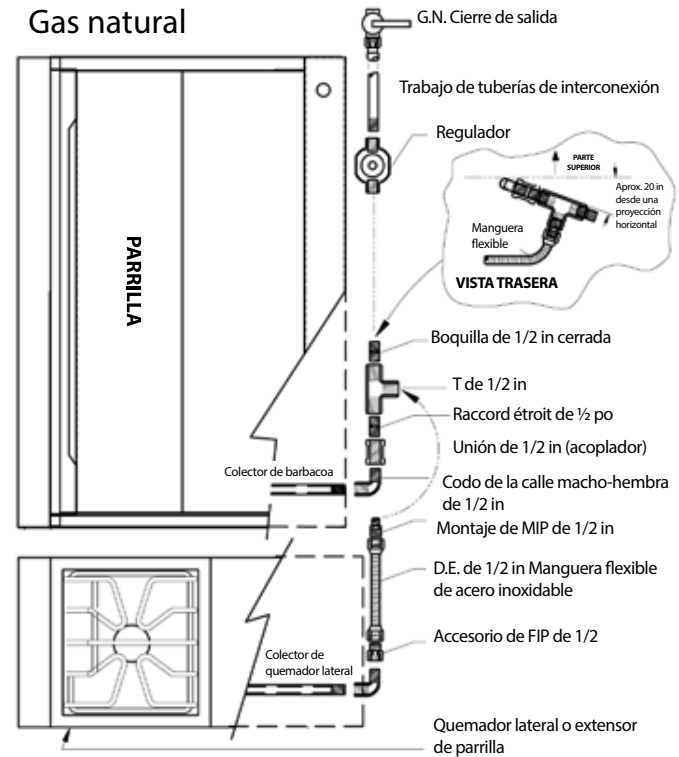
Estos kits vienen con instrucciones de instalación completas que se deben leer y entender por completo antes de instalar el kit de conversión.

# CONEXIONES DE GAS ...continuación

## CONEXIÓN DE PROPANO



## CONEXIÓN DE GAS NATURAL



### ADVERTENCIA

#### ADVERTENCIA POR CLIMA FRÍO: PROPANO

Las temperaturas extremadamente frías pueden hacer que los quemadores se enciendan *dentro* de los quemadores en lugar de *fuera*. Una vez encendido, si oye un sonido de "silbido", apague inmediatamente la perilla del quemador para apagar la llama y vuelva a encender inmediatamente el quemador.

# CONEXIONES ELÉCTRICAS

## KITS ELÉCTRICOS OPCIONALES

Cada accesorio incluye 6 ft de cableado (enrollado en la parte posterior del accesorio) para conectar el accesorio a una parrilla Viking Range, LLC. Además, hay 2 kits eléctricos especializados disponibles para comprar para su accesorio, según cómo se lo instalará. Cada kit eléctrico se envía con una hoja de instrucciones para el montaje. Las instrucciones de montaje y los esquemas/dibujos también se pueden encontrar en nuestro sitio web en [www.vikingrange.com](http://www.vikingrange.com).

- Kit de interruptores de accesorios LASK Este kit de interruptor y transformador permite el control independiente de un quemador accesorio sin conexión a una parrilla. El kit contiene un transformador y un soporte de montaje, así como también un conjunto de interruptor con una placa de montaje.
- Kit de extensión de potencia LPEK El kit de extensión de potencia proporciona 12 ft de cable adicional entre su parrilla y el quemador accesorio.

La instalación requiere un tomacorriente eléctrico de 120 VCA 15A GFI (Interruptor de falla de conexión a tierra) al aire libre adyacente al accesorio.

La salida de GFI presenta un interruptor interno que reduce el peligro de descarga eléctrica. Este tipo de salida debe ser instalado por un electricista calificado dentro del recinto de la isla para unidades incorporadas, o cerca de la ubicación donde se usará una unidad independiente.

Para accesorios incorporados, el transformador de 12 V suministrado se conecta al accesorio durante la instalación.

Si el sistema eléctrico no funciona, es posible que se haya soltado una conexión durante el envío, o que el GFI se haya desconectado, lo que requiere un reinicio. Para obtener más detalles, consulte la sección Solución de problemas.

## CONEXIÓN DEL CABLEADO

Los arneses eléctricos del accesorio están diseñados para proporcionar energía tanto para la ignición como para el encendido. Mientras la ignición se controla en el accesorio, el encendido se controla en la parrilla.

Puede controlar el encendido del accesorio instalando el Interruptor de luz del accesorio (LASK).

Desconecte el conector de 4 pines de la parrilla y conecte esos enchufes a los enchufes de acoplamiento de su accesorio. (Consulte Índice "Conexiones eléctricas").

Nota importante: si usa varios accesorios con los ledes Iluminación de control/azules, hay un conector para este propósito integrado en el cableado del accesorio. Esto le permitirá usar el interruptor de la luz en su parrilla para activar la alimentación de más de un accesorio.

# PRUEBA DE LA INSTALACIÓN

Antes de abrir el suministro de gas, verifique la instalación adecuada con la siguiente prueba:

1. Enchufe el transformador nuevamente en el receptáculo.
2. Presione la perilla de control de gas en su accesorio y observe el ignitor. Debería brillar de manera brillante y estable.
3. Active el interruptor de encendido en la parrilla. Las luces de la parrilla y del accesorio de la parrilla deben funcionar juntas. Esto indica un ensamblaje apropiado.

Abra el gas para todos los artefactos.

4. Realice una prueba de fugas si no lo ha hecho desde la instalación de la tubería de la unidad.
5. Verifique que todos los quemadores tengan una ignición adecuada. Consulte las Instrucciones de encendido para quemadores laterales.

## PRUEBA DE FUGAS

Procedimiento de prueba de fugas:



**¡PELIGRO!**

Para evitar el riesgo de incendio o de explosión, NO fume ni permita que haya ninguna fuente de ignición (chispas, arco eléctrico, etc.) en el área mientras realiza una prueba de fugas. Las pruebas de fugas solo deben realizarse al aire libre. Nunca realice una prueba de fuga usando fuego o llamas.

1. Cree una solución jabonosa con 1 parte de jabón y 3 partes de agua.
2. Confirme que todas las perillas de control estén en la posición de apagado.
3. Encienda el suministro de combustible. Para gas natural, gire la manija de la válvula 1/4 de vuelta para alinearse con el flujo de gas.
4. Para LP, gire la perilla de la válvula del cilindro en sentido antihorario una rotación.
5. Aplique la solución de jabón de forma generosa con un pincel o un atomizador en todas las conexiones y los accesorios.
6. Si parece que "crecen" burbujas en alguna de las conexiones, tiene una fuga de gas. Cierre INMEDIATAMENTE el suministro de gas.

## REPARACIÓN DE UNA FUGA DE GAS

1. Cierre el suministro de gas.
2. Gire todos los controles de la parrilla a la posición "ON" para purgar la parrilla de cualquier acumulación de gas, luego vuelva a poner los controles en la posición "OFF".
3. Lave la solución jabonosa con agua fría y seque.
4. Apriete la junta suelta o reemplace la pieza defectuosa con las piezas de repuesto recomendadas por el fabricante.
5. NO intente reparar la válvula del cilindro de LP si está dañada. La única forma de resolver con seguridad un cilindro dañado es REEMPLAZARLO.
6. Repita la prueba de fugas para asegurarse de que no haya fugas.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

## REVISE ESTAS IMPORTANTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR SU ACCESORIO DE PARRILLA.

1. NUNCA DEJE EL ACCESORIO DE LA PARRILLA DESATENDIDO MIENTRAS ESTÉ COCINANDO.
2. Asegúrese de que se hayan retirado todos los precintos de los quemadores.
3. Tenga siempre cuidado cuando opere el accesorio de la parrilla en un área ventosa. (Consulte ÍNDICE: "Asar en condiciones ventosas" para obtener más detalles).
4. Evite usar prendas de vestir sueltas o mangas largas al asar a la parrilla. Podrían prenderse fuego.
5. Nunca toque las parrillas del accesorio de la parrilla o las superficies metálicas inmediatas que la rodean con sus propias manos mientras asa a la parrilla.
6. Use un guante o un mitón aislado al abrir y operar el accesorio de la parrilla.
7. Las cubierta del accesorio de la parrilla debe estar completamente retirada o abierta mientras enciende el accesorio de la parrilla. Liberar combustible en un accesorio de la parrilla cerrado antes de encenderlo no hará que se encienda más rápido o más eficientemente. Solo correrá el riesgo de que se produzca una explosión y lesiones personales o la muerte. Nunca se incline sobre una superficie caliente del accesorio de la parrilla ni mire directamente el accesorio de la parrilla cuando intente encenderlo.
8. No caliente los contenedores de alimentos sin abrir ya que la acumulación de presión hará que el contenedor explote.
9. No use papel de aluminio para alinear los estantes del accesorio de la parrilla o las bandejas de goteo. Esto alterará el flujo de aire o atraparé el calor excesivo en el área de control, y puede derretir las perillas y los módulos de encendido. Este tipo de daño está específicamente excluido de su garantía.
10. Nunca use carbón o cualquier otro combustible sólido en el accesorio de la parrilla.
11. Cocinar carnes y aceites excesivamente grasos causará incendios. Los incendios internos o daños causados por ellos o por el accesorio de la parrilla que se deja desatendido durante la cocción no están cubiertos por los términos y las condiciones de nuestra garantía.
12. Nunca ase sin una bandeja de goteo colocada si su accesorio utiliza una bandeja de goteo incorporada. Asegúrese siempre de que la bandeja de goteo esté completamente hacia la parte posterior del accesorio de la parrilla. Cuando no está debidamente colocada, la grasa caliente puede filtrarse hacia abajo y producir un incendio o una explosión.
13. La grasa es extremadamente inflamable. Permita que la grasa caliente se enfríe antes de intentar manipularla o de desecharla. Se debe quitar la grasa de la bandeja de goteo con regularidad.
14. No use el accesorio de la parrilla a menos que se haya realizado una verificación de fugas en todas las conexiones de gas. (Consulte ÍNDICE: "Prueba de fuga" para obtener más detalles).
15. Nunca opere el accesorio de la parrilla bajo los efectos del alcohol o de drogas.
16. No se apoye en los estantes laterales y nunca coloque una carga que pese más de 25 lb en un estante lateral.
17. Si algún quemador no se enciende o se apaga durante el funcionamiento, apague todas las perillas de control de gas y espere cinco (5) minutos antes de intentar volver a encenderlo.

## UN MENSAJE PARA NUESTROS CLIENTES

Se acaba de unir a una colección exigente de cocineros profesionales y aficionados que llevan la cocina al aire libre a un nuevo nivel.

Viking Range, LLC, fabrica muchos artefactos accesorios de cocina para complementar su parrilla y su deseo de obtener resultados de cocción verdaderamente superiores.

Su artefacto se ha diseñado y construido con una atención meticulosa a los detalles, y ofrece algunas características únicas y potentes. Puede lograr el máximo rendimiento y el aprovechamiento de estas características solo leyendo detenidamente este manual antes de su primera cocción.

Este manual incluye importantes consejos de seguridad y excelentes consejos para un mejor asado. Debe tenerlo a mano para una referencia fácil.

Además, nos gusta escuchar a nuestros clientes. Nos gusta escuchar acerca de sus éxitos, pero también sobre cualquier dificultad que usted tenga. No dude en ponerse en contacto con nosotros si tiene alguna pregunta o algún problema, o simplemente para compartir una nueva receta. Incluya el número de modelo de su artefacto en su correspondencia.

Con el uso y el cuidado adecuados, este producto proporcionará años de servicio sin problemas.

Si su artefacto cambia de propietario, asegúrese de que el nuevo propietario reciba este manual.

Gracias de nuevo por su compra. ¡Disfrútela!



## USO DEL ACCESORIO

Este manual cubre varios artefactos adicionales y accesorios opcionales para esos artefactos.

Salvo que se indique lo contrario, el montaje, la instalación y el uso de estos accesorios son idénticos.

## ACCESORIOS CUBIERTOS EN ESTE MANUAL



**QUEMADOR DE POTENCIA**  
MODELO  
VQGPB5201(N/L)SS  
El quemador de potencia es un quemador de estilo comercial de dos anillos con un rango de 3000 a 47 000 BTU.



**QUEMADOR LATERAL DOBLE**  
MODELO  
VQGSB5131(N/L)SS

El quemador lateral doble tiene dos quemadores de 15 000 BTU para cocinar alimentos más pequeños. El quemador lateral está diseñado para instalarse en un recinto incorporado no combustible.

## ENCENDIDO DEL ACCESORIO DE LA PARRILLA

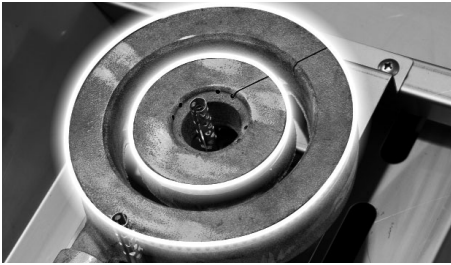
1. Antes de cada uso, complete la siguiente lista de verificación.
2. Asegúrese de que todas las perillas de control del quemador estén en la posición de "OFF".
3. Presione y mantenga presionada la perilla de control durante 5 a 7 segundos para permitir que el ignitor se caliente.
4. Gire la perilla a la posición "LITE".
5. Después del encendido ajuste la perilla a la configuración deseada.

## LISTA DE VERIFICACIÓN ANTES DE CADA USO (PARA SU SEGURIDAD)

- ¿Huelo gas? En caso afirmativo, apague todo y llame a la compañía de gas o a un plomero calificado para verificar si hay fugas; de lo contrario, continúe.
- ¿Está preparado para permanecer con el quemador lateral durante todo el proceso de cocción? Si la respuesta es no, reúna lo que necesita antes de comenzar el proceso de encendido. Si la respuesta es sí, continúe.
- ¿Está su área de cocción libre de cualquier combustible, además de la comida que podría encenderse? Si la respuesta es no, despeje el área antes de iniciar el proceso de encendido. En caso afirmativo, continúe.
- ¿Todas las perillas de control giran libremente? Si la respuesta es no, llame al servicio; de lo contrario, continúe.
- Si está utilizando un cilindro de propano portátil, ¿está conectado y probado en busca de fugas? Si la respuesta es no, verifique la conexión antes de continuar. Si la respuesta es sí, continúe.
- ¿Sabe dónde se encuentra la válvula principal de corte del suministro de gas de su quemador lateral? Si la respuesta es no, ubíquela antes de continuar. Si la respuesta es sí, continúe.
- ¿Están todos los quemadores correctamente asentados en el quemador lateral? Si la respuesta es no, coloque los quemadores correctamente antes de continuar. Si la respuesta es sí, continúe.
- ¿El viento sopla ligeramente y no sopla en el quemador lateral? Si la respuesta es no, espere hasta que el viento amaine y luego continúe con el proceso de encendido.

## USO DEL QUEMADOR DE POTENCIA

El quemador de potencia incorpora un quemador de latón fundido de doble anillo.



Cada anillo puede ser operado independientemente para lograr un control de calor máximo. Utilizados en conjunto, pueden generar hasta 47 000 BTU.



La perilla de la izquierda controla el anillo exterior del quemador y la perilla de la derecha controla el anillo interior del quemador.

El sistema de ignición Hot Surface proporciona una ignición confiable.

La rejilla principal puede manejar fácilmente ollas de gran tamaño



y, al retirar la rejilla central, se adapta a una base de wok de fondo redondo de estilo comercial (mínimo de 12 in).

El quemador de potencia también cuenta con una bandeja de



goteo de acero inoxidable totalmente extensible.



## OLOR A GAS MIENTRAS COCINA



**¡ADVERTENCIA!**

SI HUELE GAS MIENTRAS EL ACCESORIO DE LA PARRILLA ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO, APAGUE INMEDIATAMENTE TODOS LOS QUEMADORES Y CIERRE EL SUMINISTRO PRINCIPAL DE COMBUSTIBLE.

- Realice una prueba de fugas (Consulte ÍNDICE: "Prueba de fuga" para obtener más detalles).
- Compruebe si hay bloqueos.

## LLAMAS AMARILLAS

Una llama amarilla en los quemadores principales indica falta de aire. Pero si el aire alrededor de la parrilla está polvoriento, o si hay mucha grasa, algunas puntas de color naranja en la llama del quemador son normales.

- AJUSTE EL OBTURADOR DE AIRE

¡SOLO HAGA ESTO CUANDO EL ACCESORIO SE HAYA ENFRIADO POR COMPLETO! Asegúrese de que todos los controles de la parrilla estén en la posición "OFF".

1. Retire las parrillas de cocción.



2. Busque debajo del protector contra goteo y gire los obturadores de aire para ajustar.

3. Asegúrese de que el quemador esté colocado correctamente en el marco, con la clavija de latón asentada dentro del orificio de posicionamiento.



4. Vuelva a encender y revise la llama.

# INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO PARA TODOS LOS ACCESORIOS

## PRÁCTICAS Y PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

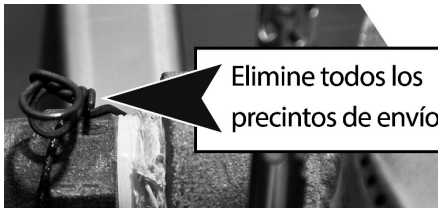
Asegúrese de haber retirado los precintos del quemador y todos los materiales de embalaje antes de encender cualquier accesorio nuevo.



### ADVERTENCIA

Lea el Manual de usuario/Instrucciones de instalación, con cuidado y completo, antes de usar su parrilla o su accesorio de parrilla para reducir el riesgo de incendio, quemaduras u otras lesiones.

## EN CADA NUEVA TEMPORADA



Al comienzo de cada nueva temporada de parrilla, debe quitar las parrillas de cocción y verificar que no haya obstrucciones en quemadores, venturis, orificios ni válvulas.

Las arañas y los insectos, a menudo, anidan en estas áreas del accesorio y pueden alterar el flujo de aire, lo que puede causar daños al accesorio y lesiones personales.

Además, revise todas las mangueras y los accesorios en busca de daños, abrasión y desgaste y repárelos, de ser necesario, antes de abrir el gas.

Los reguladores de presión y los ensambles de mangueras de repuesto deben ser del tipo especificado por Viking Range, LLC. Se debe usar el conjunto del regulador de presión y la manguera suministrado con la unidad.

Si la unidad es de LP, atornille el regulador en el tanque y verifique las conexiones de la manguera y el regulador en busca de fugas con una solución de agua y jabón antes de operar el quemador. Gire todas las perillas a la posición de apagado y luego, lentamente, abra la válvula de suministro de gas.

No use ningún accesorio de parrilla si huele gas.

## PURGA DE LAS LÍNEAS DE GAS

Debe purgar la línea de gas antes de intentar encender el accesorio de la parrilla.

1. Asegúrese de que todos los controles de la parrilla estén en la posición de apagado.
2. Encienda lentamente el suministro de gas principal.
3. Presione la perilla de control para el quemador más alejado de la fuente de combustible. Usar el quemador más alejado de la fuente de combustible purgará completamente las líneas. El quemador tardará varios segundos en encenderse.
4. Mantenga la perilla en la posición de encendido durante aproximadamente 20 segundos para permitir que el aire en el sistema se purgue y el quemador se encienda.
5. Espere al menos 5 minutos después de apagar el control antes de intentar encender los quemadores.

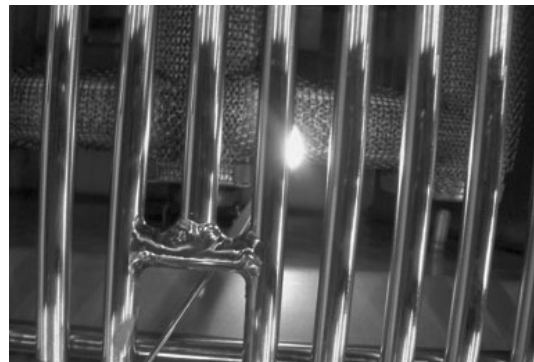
## ENCENDIDO CON CERILLA

Si un quemador no se enciende después de varios intentos, puede encenderse con cerilla. Si acaba de intentar encender el quemador con el ignitor, espere 5 minutos para que el gas acumulado se disipe antes de encender con cerilla.

Asegúrese de que todas las perillas estén en la posición "OFF". Mantenga su rostro lo más lejos posible del quemador.

Con la varilla de encendido manual, pase una cerilla encendida sobre los puertos del quemador. El quemador de potencia tiene una varilla de encendido como se muestra arriba.

Empuje y gire la perilla de control del quemador hasta la posición de "LITE". Si el quemador no se enciende en 4 segundos, apague el mando y espere 5 minutos antes de intentar nuevamente.



# INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO PARA TODOS LOS ACCESORIOS ...*con-* *tinuación*

# CONTACTO CON EL SERVICIO AL CLIENTE

## AJUSTE DE LA LLAMA DE BAJA TEMPERATURA

Los quemadores de su accesorio tienen un ajuste bajo ajustable.

Las fluctuaciones en la presión del gas, en la conversión del gas e incluso en la calidad del gas en sí pueden afectar el rendimiento del quemador en el ajuste "BAJO". Podría ser demasiado alto o demasiado bajo.

### Para ajustar el quemador para un ajuste bajo:

1. Asegúrese de que el accesorio de la parrilla esté frío.
2. Retire las rejillas para poder ver la llama mientras ajusta el quemador.
3. Encienda el quemador y ajústelo en "BAJO" (en sentido antihorario por completo).
4. Retire la perilla de control.
5. Mientras sostiene el eje de la válvula con pinzas, inserte un destornillador plano delgado en el eje y, mientras observa la llama, ajústela a un ajuste mínimo estable.

Si se requiere servicio técnico, llame a su agencia de servicio autorizado.


Tenga a mano la siguiente información.

- Número de modelo
- Número de serie
- Versión de software
- Fecha de compra
- Nombre del distribuidor al que compró la unidad

Describa claramente el problema que está teniendo. Si no puede obtener el nombre de un centro de servicio autorizado, o si continúa teniendo problemas de servicio, póngase en contacto con Viking Range, LLC, llamando al 1-888-(845-4641), o escriba a:

VIKING RANGE, LLC  
PREFERRED SERVICE  
111 Front Street  
Greenwood, Mississippi 38930 EE. UU.

Anote la información que se indica a continuación. La necesitará si alguna vez debe solicitar servicio técnico. Puede encontrar el número de serie y el número de modelo en la parte inferior de la bandeja de goteo (si tiene una), en el escudo de calor detrás del panel frontal o en la pared interior izquierda del panel.

<b>VIKING RANGE, LLC</b> GREENWOOD, MISSISSIPPI 38930 USA		THIS PRODUCT IS DESIGNED FROM THE FACTORY ADJUSTED FOR NATURAL GAS. <input type="checkbox"/> LP-GAS/PROPANE <input type="checkbox"/> GAS. FOR USE WITH A GAS APPLIANCE PRESSURE REGULATOR.	
MANIFOLD PRESSURE: NAT. GAS: 4" W.P. (50K Pa) LP/PROP. 10" W.P. (24K Pa)		NEVER CLEANSE FROM ADJACENT COMBUSTIBLE SURFACES WITH DILUTED ACID. NEVER CLEANSE AND BELIEVE IT! (DO NOT BELIEVE) NEVER HORIZONTAL. CLEANSE FROM ADJACENT VERTICAL COMBUSTIBLE CONSTRUCTION. NEVER COVER SURFACE UNDER HOT (DO NOT COVER) DO NOT LOCATE THIS OUTDOOR COOKING GAS APPLIANCE UNDER OVERHEAD BRANCHED COMBUSTIBLE SURFACES. FOR OUTDOOR USE ONLY.	
MODEL NUMBER			
SERIAL NUMBER			
DATE			
048854-000 THIS DESIGN CERTIFIED UNDER ANSI Z21.58, 2010-Latest ED / CSA 1.6:2018-Latest ED OUTDOOR COOKING GAS APPLIANCE			

Anote la información que se indica a continuación. La necesitará si alguna vez debe solicitar servicio técnico.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Fecha de instalación \_\_\_\_\_

Nombre del distribuidor \_\_\_\_\_

Dirección del distribuidor \_\_\_\_\_

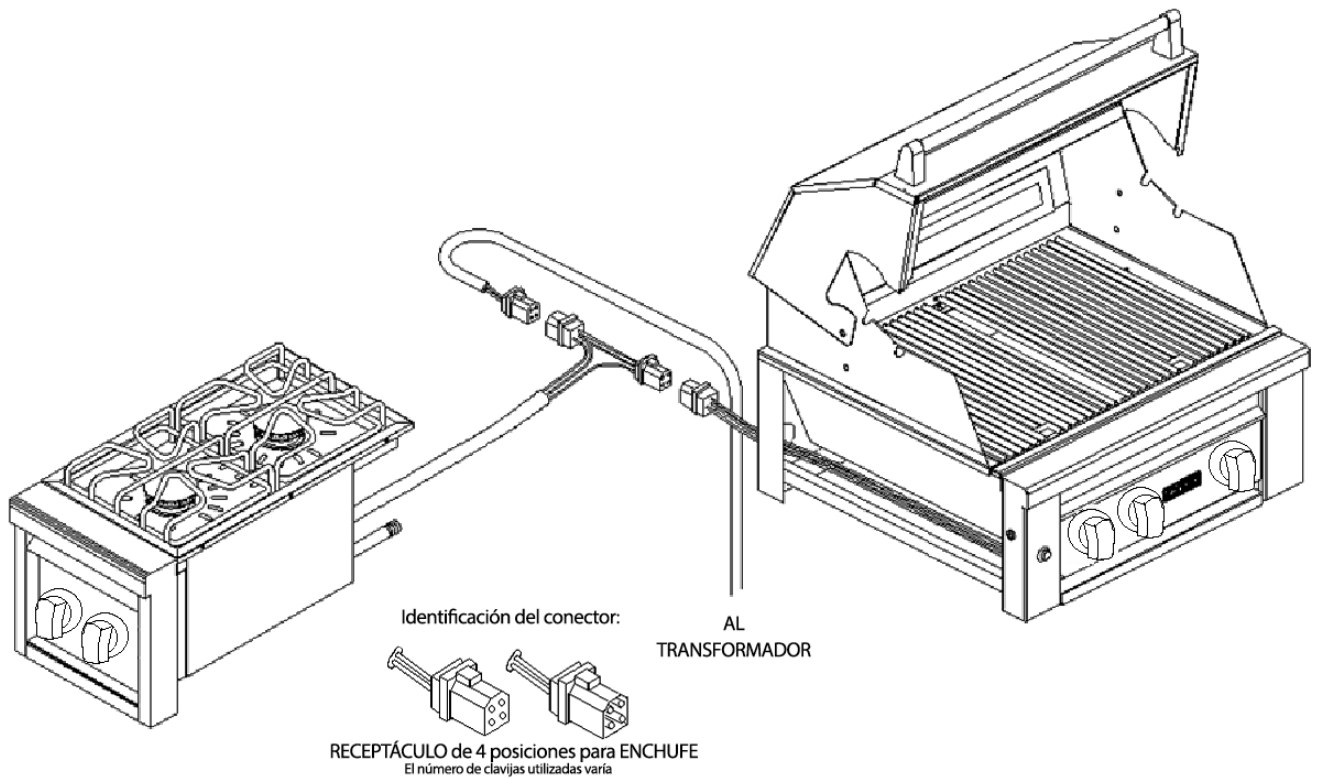
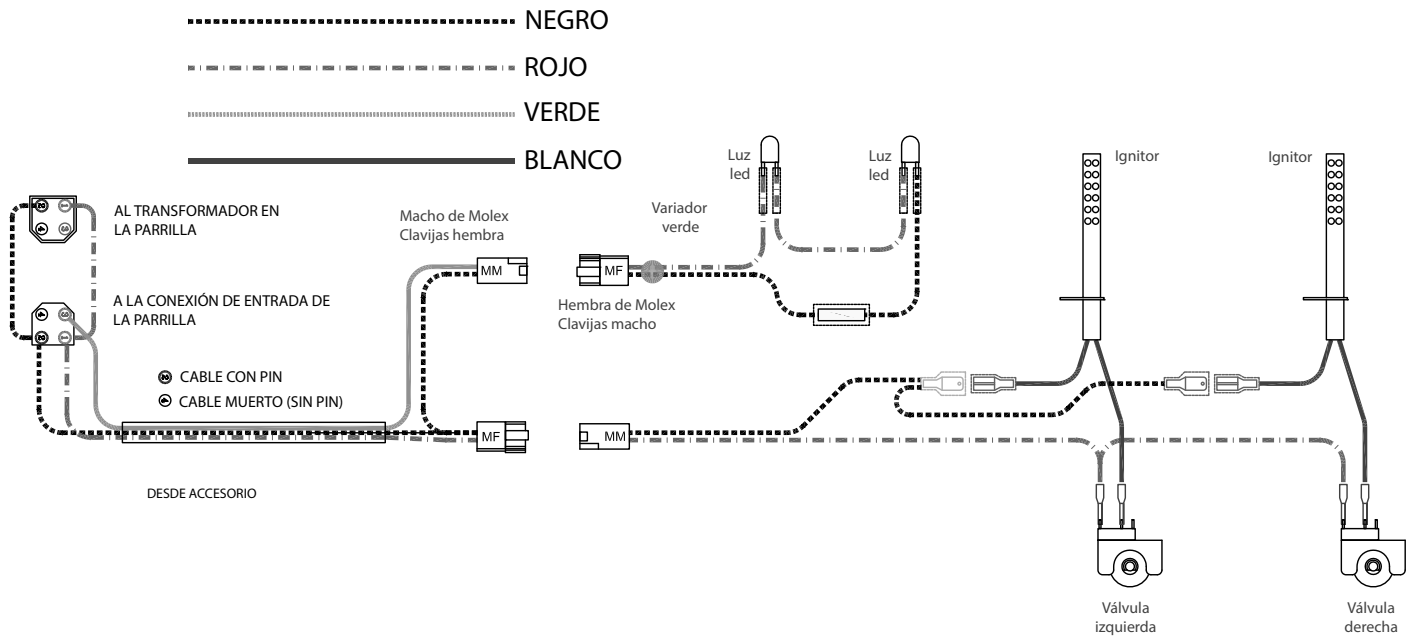
Si el servicio técnico requiere instalar piezas, utilice solamente piezas autorizadas para asegurar la protección en virtud de la garantía.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.



Use un destornillador pequeño para un ajuste bajo del ajuste del quemador.

# ESQUEMAS







Viking Range, LLC  
111 Front Street  
Greenwood, Mississippi 38930 EE. UU.  
(662) 455-1200

Para obtener información del producto,  
llame al 1-888-(845-4641),  
o visite nuestro sitio web en [vikingrange.com](http://vikingrange.com)